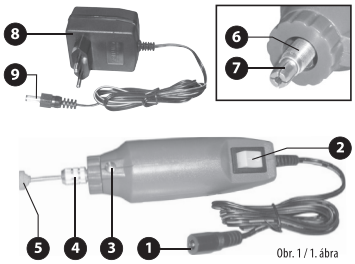
EXTOL® CRAFT

404120

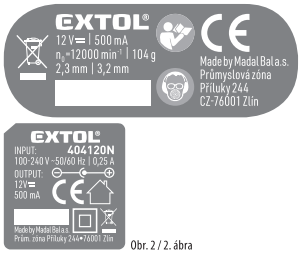
Intertek

Minibruska/vrtačka / CZ
Minibrúska/vŕtačka / SK
Mini köszörűgép/fúró / HU

Původní návod k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Az eredeti használati utasítás fordítása



Obr. 1 / 1. ábra



Obr. 2 / 2. ábra

CZ

Úvod

Vážený zákazníku,
děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol zakoupením tohoto výrobku. Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.
S jakýmikoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz
info@madalbal.cz
Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 7. 6. 2012

I. Technické údaje

Objednávací číslo	404120
Napájecí napětí/proud	12 V⎓ / 500 mA
Otáčky bez zatížení	12 000 min^{-1}
Průměr stopky nástroje	2,3 nebo 3,2 mm
Hladina akustického výkonu (dle EN ISO EN 3744)	62 dB(A); nejistota K=3,0 dB(A)
Hladina akustického tlaku (dle EN ISO EN 3744)	51 dB(A); nejistota K=3,0 dB(A)
Hladina vibrací $a_{h,SG}$ * (pro přímé broušení) (dle EN 60745-1)	1,24 m/s^2; nejistota K=1,5 m/s^2
Třída izolace	III
Hmotnost (bez kabelu)	104 g

*) Deklarovaná hladina vibrací se od skutečné hodnoty může lišit v závislosti na používaném nástroji a na prováděném způsobu práce.

II. Rozsah dodávky

Minibruska	1 ks
Upínací kleštiny	2 ks
Brusné a řezací nástroje a nástavce	9 ks
Nabíjací adaptér	1 ks
Návod k použití	1 ks

III. Charakteristika

Minibruska Extol Craft 404120 je určena k jemnému broušení, odhrotování, frézování, jemnému vrtání a gravírování. Nářadí umožňuje výměnu a montáž upínacích kleštin pro uchycení nástrojů s průměrem stopky 2,3 nebo 3,2 mm. Přístroj je určen k domácímu použití.

IV. Součásti a ovládací prvky

Pozice-popis (Obr. 1)
1. Zásuvka konektoru přívodního kabelu
2. Provozní spínač
3. Tlačítko aretace otáčení vřetena
4. Upínací matice kleštiny
5. Pracovní nástroj
6. Úložné pouzdro kleštiny
7. Kleština
8. Nabíjecí adaptér
9. Konektor napájecího adaptéru

V. Příprava k práci

UPOZORNĚNÍ
Před jakoukoli montáží se ujistěte, že je bruska odpojena od přívodu elektrického proudu.

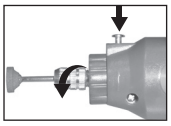
VÝMĚNA UPÍNACÍ KLEŠTINY

Před vložením pracovního nástroje do upínací kleštiny zkontrolujte, zda má kleština (Obr.1, pozice 7) odpovídající průměr otvoru pro nástroj. Součástí příslušenství jsou dvě kleštiny pro uchycení nástroje s průměrem stopky 2,3 nebo 3,2 mm.

V případě potřeby výměny kleštiny odšroubujte upínací matici (Obr.1, pozice 4) a uloženou kleštinu vyměňte za jinou. Upínací matici poté našroubujte zpět.

VLOŽENÍ NÁSTROJE

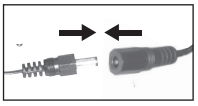
1. Stisknutím aretačního tlačítka (Obr.1, pozice 3) zablokujte otáčení vřetena.
2. Povolte upínací matici kleštiny (Obr.1, pozice 4)
3. Zasuňte nástroj do upínací kleštiny



Při zablokovaném otáčení vřetena dotáhněte matici.

Konektor adaptéru (Obr.1, pozice 9) zasuňte do zásuvky konektoru přívodního kabelu (Obr.1, pozice 1) a adaptér zasuňte do zásuvky el. proudu.

UPOZORNĚNÍ
Před připojením brusky ke zdroji el. proudu zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá hodnotě uvedené na štítku napájecího adaptéru.



VI. Zapnutí a vypnutí

Brusku zapněte stisknutím provozního spínače (Obr.1, pozice 2) do pozice „I" a vypněte přepnutím provozního spínače do pozice „0".

VII. Způsob práce a bezpečnostní pokyny pro práci s bruskou

- Před používáním nářadí si pozorně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny pro práci s tímto nářadím.
- Zamezte používání nářadí duševně či fyzicky nezpůsobilými osobami nebo osobami, které jsou pod vlivem látek ovlivňujících pozornost a dětmi.
- Při práci používejte ochranné pracovní pomůcky (ochranu zraku, dýchacích cest, sluchu případně rukavice nebo obličejový štít). Dané pomůcky musí být schopny zachytit odletující částice, dostatečně odfiltrovat vznikající prach nebo utlumit hluk.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohybujících se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.

- Pracujte na dobře osvětleném místě.
- Pro práci volte vhodný nástroj.
- Používejte pouze nástroje, které jsou dodávány výrobcem! Používání nevhodné velikých či dokonce nesymetrických nástrojů neumožňuje správně ovládat brusku, což může vést ke zranění a také k poškození brusky. Rovněž jmenovité otáčky používaného nástroje nesmí být nižší, než jsou jmenovité otáčky brusky, protože by se nástroj mohl roztříštit v důsledku vyšší odstředivé síly, pro kterou není konstruován!
- Zajistěte, aby upínací rozměry kotoučů, přírub, opěrných podložek a dalšího příslušenství byly vhodné k upevnění na vřeteno nářadí. Rovnoměrné podložení a upevnění nástroje snižuje možnost prasknutí či odletění nástroje.
- Nikdy nepoužívejte poškozené nebo opotřebované nástroje. Před každým použitím nástroje zkontrolujte, zda nejsou popraskané, odštípané, zohýbané apod. Odzkoušejte nástroj tak, že jej necháte rotovat po dobu jedné minuty bez zatížení brusky, přičemž budete stát mimo rovinu rotujícího nástroje. Pokud nedojde k roztržitění nástroje, lze jej použít k práci.
- Nikdy také nepoužívejte opotřebované kotouče původně větších rozměrů, které jsou určeny pro větší elektrické brusky, neboť kotouče pro větší brusky nejsou vhodné pro větší otáčky menšího nářadí a mohou prasknout.
- Do brusky nevkládejte upínací kleštiny pro vložení nástrojů s jiným průměrem stopky než ty, které jsou dodávány výrobcem.
- Zajistěte, aby osoby či zvířata byly v bezpečné vzdálenosti od pracovního místa. Osoby v pracovním prostoru musí být vybaveny osobními ochrannými prostředky. Pokud by odletělo nějaké těleso, mohlo by někoho zranit. V rovině rotujícího kotouče se nesmí stát před ani za ním.
- Udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od rotujícího nástroje.
- Zajistěte obrobek, aby nedošlo k jeho vymrštění nebo převrácení rotujícím nástrojem.
- Při práci držte brusku za plastové úchopové části těla, neboť může dojít k zasažení napájecího kabelu či skrytého elektrického vedení a mohlo by tak dojít k úrazu el. proudem.
- Brusku při práci držte pevně za rukojeť při správné poloze těla, aby případně bylo možné odolat zpětným silám při zaseknutí nebo sevření nástroje v obrobku. Zaseknutí nebo sevření nástroje v obrobku za chodu brusky způsobí nekontrolovatelný pohyb nářadí v opačném směru otáčení nástroje-zpětný vrh! Dodržujte prosím níže uvedené pokyny a vyvarujte se tak zpětnému vrhu.
  - dbejte zvýšené opatrnosti při opracování rohů, ostrých hran apod. Vyvarujte se poskakování a zaseknutí nástroje na obrobku.
  - na brusku neinstalujte pilové kotouče se zuby. Tyto kotouče často způsobují zpětný vrh a ztrátu kontroly nad bruskou.
  - na řezací kotouč se nesmí působit nadměrným tlakem. Přetížení kotouče zvyšuje náchylnost ke zkroucení, zaseknutí, prasknutí nebo ke zpětnému vrhu.
  - Pokud dojde k zaseknutí kotouče v řezu, brusku vypněte a vyčkejte, dokud se koutouč nezastaví-pokud je v pohybu.
  - nepoužívejte řezný kotouč k broušení boční stranou kotouče.
  - k obrobku přikládejte vždy rotující nástroj s maximální rychlostí otáčení.
- Přívodní kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od pracovního místo, aby nedošlo k jeho poškození.
- Brusku nikdy netahejte a nepřenášejte za přívodní kabel.
- Brusku nikdy nepokládejte, dokud se nástroj úplně nezastaví. Rotující nástroj může náhodně zavadit o nějaký předmět a vytrhnout nářadí z kontroly obsluhy.
- Brusku nikdy nepřenášejte v zapnutém stavu. Rotující nástroj se může zachytit za oděv.

- Přístroj je určen pro práci za sucha. Nepoužívejte nástroje, které vyžadují chlazení kapalinou a také obrobek a nástroj nikdy kapalinou nechlaďte, protože by mohlo dojít k vniknutí vody do přístroje, případně k úrazu el. proudem.
- Případá-li v úvahu zásah skrytého elektrického vedení rotujícím nástrojem, k jejich detekci použijte vhodná detekční zařízení.
- Používáte-li:
  - talířovitý nástroj pro brusný papír. Zajistěte, aby nebyl nadměrně velký. Brusný papír s větším průměrem se může roztrhnout a způsobit tak zaseknutí a zpětný vrh.
  - nástroj s lešticím návlekem. Žádné uvolněné části se nesmějí nechat točit. Uvolněné tkaničky založte nebo ustřihněte.
  - drátěný kartáčovitý nástroj. Během jeho používání dochází k odhazování drátěných štětin z kartáče. Na nástroj proto příliš netlačte a dbejte zvýšené opatrnosti. Používejte ochranu zraku nebo celého obličeje.
- Brusku nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu. Při práci s bruskou vznikají jiskry a může tak dojít ke vzniku požáru.
- Brusku nepřetěžujte. Při práci na nástroj netlačte a dělejte pravidelné přestávky.

- Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý.
- Odpojujte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí.
- Brusku nevystavujte vlhku, dešti a mokru.

VIII. Odkaz na štítek a symboly (Obr. 2)

CE	Odpovídá požadavkům EU	⧈	Zařízení ochranné třídy II. Dvojitá izolace
	Před použitím si přečtěte návod	⊖-⊂-⊕	Zásuvka určena pro nabíjení stejnosměrným proudem
	Používejte ochranu zraku, případně sluchu a dýchacích cest	Sériové číslo	Vyjadřuje rok a měsíc výroby a pořadové číslo výrobku

	Používejte pouze v interiéru

IX. Čištění a údržba

UPOZORNĚNÍ
Před výměnou nástroje či jakoukoli údržbou odpojte brusku od zdroje el. proudu. Po použití brusku očistěte vlhkým hadříkem. Nikdy k čištění nepoužívejte organická rozpouštědla a abrazivní čistící prostředky, jinak by došlo k poškození plastového krytu. Zamezte vniknutí vody do přístroje. V případě potřeby zajistěte opravu v autorizovaném servisu značky Extol (servisní místa naleznete na www.extol. eu)

X. Skladování

Očištěnou brusku skladujte na suchém místě uloženou nejlépe v originálním obalu mimo dosah dětí.

XI. Likvidace odpadu

Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti a také může obsahovat provozní náplně, které jsou nebezpečným odpadem. Podle evropské směrnice 2002/96 ES se elektrická a elektronická zařízení nesmějí vyhazovat do směsného odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadě.

XII. Záruční lhůta a podmínky

ZÁRUČNÍ LHŮTA

Dne 01.01.2003 vstoupil v platnost zákon Č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon Č. 40/1964 Sb. a zákon Č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek záruku na dobu 2 let od data prodeje. Při splnění záručních podmínek (uvedeno níže) Vám výrobek během této doby bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vašim pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
3) Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s řádně vyplněným originálem záručního listu nebo jiným dokladem o koupi.
4) V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíny a zabaleno nejlépe v originálním obalu tak, aby při přepravě nedošlo k poškození. V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslané příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
7) Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.
8) Tato záruka není na újmu zákonným právům, ale je dodatkem k nim.
9) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaným servisem značky Extol.
10) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu na použití. Zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.
11) Nárok na záruku zaniká, jestliže:
    a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
    b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo smluvním servisem.
    c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
    d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
    e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
    f) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
    g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
    h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
    i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
    j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
    k) bylo provedeno jakékoliv falšování záručního listu nebo dokladu o koupi.
12) Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
13) Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. lakování atd.)
14) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Nejbližší servisní místo najdete na webových stránkách www.extol.eu nebo si vyžádejte jejich přehled v místě, kde jste výrobek zakoupili. Rádi Vám také poradíme na zákaznické lince 222 745 130.

ES Prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě jeho koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá příslušným bezpečnostním požadavkům Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol Craft 404120 – Minibruska/vrtačka

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:
EN 60745-1:2009; EN 60745-2-3:2011; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

a následujícími předpisy (v platném znění):
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30

Kompletaci technické dokumentace (2006/42 ES) provedl Martin Šenkýř se sídlem na

adrese společnosti Madal Bal a.s.,
Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.
Technická dokumentace (2006/42 ES) je k dispozici na výše uvedené adrese společnosti Madal Bal, a.s.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Zlín 17.6.2020

Jménem společnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř,
člen představenstva společnosti

SK

Úvod

Vážený zákazník,
ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol kúpou tohto výrobku. Výrobok bol podrobený dôkladným testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.
S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o.,
Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava
Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika
Dátum vydania: 7. 6. 2012

I. Technické údaje

Objednávacie číslo	404120
Napájacie napätie/prúd	12 V⎓ / 500 mA
Otáčky bez zaťaženia	12 000 min^{-1}
Priemer stopky nástroja	2,3 nebo 3,2 mm
Hladina akustického výkonu (podľa EN ISO EN 3744)	62 dB(A); neistota K=3,0 dB(A)
Hladina akustického tlaku (podľa EN ISO EN 3744)	51 dB(A); neistota K=3,0 dB(A)
Hladina vibrácií $a_{h,SG}$ * (pre priame brúsenie) (podľa EN 60745-1)	1,24 m/s^2; neistota K=1,5 m/s^2
Trieda izolácie	III
Hmotnosť (bez kábla)	104 g

*) Deklarovaná hladina vibrácií sa od skutočnej hodnoty môže líšiť v závislosti od používaného nástroja a od vykonávaného spôsobu práce.

II. Rozsah dodávky

Minibrúska	1 ks
Upínacie klieštiny	2 ks
Brúsne a rezacie nástroje a násadce	9 ks
Nabíjací adaptér	1 ks
Návod na použitie	1 ks

III. Charakteristika

Minibrúska Extol Craft 404120 je určená na jemné brúsenie, odhrotovanie, frézovanie, jemné vŕtanie a gravírovanie. Náradie umožňuje výmenu a montáž upínacích klieštin na uchytenie nástrojov s priemerom stopky 2,3 alebo 3,2 mm. Prístroj je určený na domáce použitie.

IV. Súčasti a ovládacie prvky

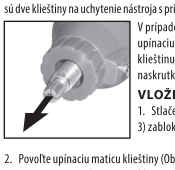
Pozícia – popis (Obr. 1)
1. Zásuvka konektora prívodného kábla
2. Prevádzkový spínač
3. Tlačidlo aretácie otáčania vretena
4. Upínacie matice klieštiny
5. Pracovný nástroj
6. Úložné puzdro klieštiny
7. Klieština
8. Nabíjací adaptér
9. Konektor napájacieho adaptéra

V. Príprava na prácu

UPOZORNENIE
Pred akoukoľvek montážou sa uistite, že je brúska odpojená od prívodu elektrického prúdu.

VÝMENA UPÍNACEJ KLIEŠTINY

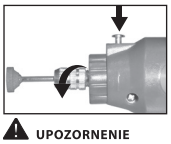
Pred vložením pracovného nástroja do upínacej klieštiny skontrolujte, či má klieština (Obr. 1, pozícia 7) zodpovedajúci priemer otvoru pre nástroj. Súčasťou príslušenstva sú dve klieštiny na uchytenie nástroja s priemerom stopky 2,3 alebo 3,2 mm.



V prípade potreby výmeny klieštiny odskrutkujte upínaciu maticu (Obr. 1, pozícia 4) a uloženú klieštinu vymeňte za inú. Upínaciu maticu potom naskrutkujte späť.

VLOŽENIE NÁSTROJA

1. Stlačením aretačného tlačidla (Obr. 1, pozícia 3) zablokujte otáčanie vretena.
2. Povoľte upínaciu maticu klieštiny (Obr. 1, pozícia 4).
3. Zasuňte nástroj do upínacej klieštiny.



Pri zablokovanom otáčaní vretena dotiahnite maticu.

Konektor adaptéra (Obr. 1, pozícia 9) zasuňte do zásuvky konektora prívodného kábla (Obr. 1, pozícia 1) a adaptér zasuňte do zásuvky el. prúdu.

UPOZORNENIE
Pred pripojením brúsky k zdroju el. prúdu skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá hodnote uvedenej na štítku napájacieho adaptéra.

VI. Zapnutie a vypnutie

Brúsku zapnite stlačením prevádzkového spínača (Obr. 1, pozícia 2) do pozície „I" a vypnite prepnutím prevádzkového spínača do pozície „0".

VII. Spôsob práce a bezpečnostné pokyny na prácu s brúskou

- Pred používaním náradia si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné pokyny na prácu s týmto náradím.
- Zabráňte používaniu náradia duševne či fyzicky nespôsobilými osobami alebo osobami, ktoré sú pod vplyvom látok ovplyvňujúcich pozornosť a deťmi.
- Pri práci používajte ochranné pracovné pomôcky (ochranu zraku, dýchacích ciest, sluchu prípadne rukavice alebo tvárový štít). Dané pomôcky musia byť schopné zachytiť odletujúce častice, dostatočne odfiltrovať vznikajúci prach alebo utlmiť hluk.
- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- Pracujte na dobre osvetlenom mieste.
- Na prácu voľte vhodný nástroj.
- Používajte iba nástroje, ktoré sú dodávané výrobcom! Používanie nevhodne veľkých či dokonca nesymetrických nástrojov neumožňuje správne ovládať brúsku, čo môže viesť k zraneniu a tiež k poškodeniu brúsky. Takisto menovité otáčky používaného nástroja nesmú byť nižšie, než sú menovité otáčky brúsky, pretože by sa nástroj mohol roztrieštiť v dôsledku vyššej odstredivej sily, na ktorú nie je konštruovaný!
- Zaistite, aby upínacie rozmery kotúčov, prírub, oporných podložiek a ďalšieho príslušenstva boli vhodné na upevnenie na vreteno náradia. Rovnomerné podloženie a upevnenie nástroja znižuje možnosť prasknutia či odletenia nástroja.
- Nikdy nepoužívajte poškodené alebo opotrebované nástroje. Pred každým použitím nástroje skontrolujte, či nie sú popraskané, odštiepené, zohýbané a pod. Vyskúšajte nástroj tak, že ho necháte rotovať jednu minútu bez zaťaženia brúsky, pričom budete stáť mimo roviny rotujúceho nástroja. Ak nedôjde k roztriešteniu nástroja, je možné ho použiť na prácu.
- Nikdy tiež nepoužívajte opotrebované kotúče pôvodne väčších rozmerov, ktoré sú určené pre väčšie elektrické brúsky, pretože kotúče pre väčšie brúsky nie sú vhodné pre väčšie otáčky menšieho náradia a môžu prasknúť.
- Do brúsky nevkladajte upínacie klieštiny na vloženie nástrojov s iným priemerom stopky než tie, ktoré sú dodávané výrobcom.
- Zaistite, aby osoby či zvieratá boli v bezpečnej vzdialenosti od pracovného miesta. Osoby v pracovnom priestore musia byť vybavené osobnými ochrannými prostriedkami. Ak by odletelo nejaké teleso, mohlo by niekoho zraniť. V rovine rotujúceho kotúča sa nesmie stáť pred ani za ním.
- Udržujte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od rotujúceho nástroja.
- Zaistite obrobok, aby nedošlo k jeho vymrštieniu alebo prevráteniu rotujúcim nástrojom.
- Pri práci držte brúsku za plastové úchopové časti tela, pretože môže dôjsť k zasiahnutiu napájacieho kábla či skrytého elektrického vedenia a mohlo by tak dôjsť k úrazu el. prúdom.
- Brúsku pri práci držte pevne za rukoväť pri správnej polohe tela, aby prípadne bolo možné odolať spätným silám pri zaseknutí alebo zovretí nástroja v obrobku. Zaseknutie alebo zovretie nástroja v obrobku za chodu brúsky spôsobí nekontrolovateľný pohyb náradia v opačnom smere otáčania nástroja – spätný vrh! Dodržujte, prosím, nižšie uvedené pokyny a vyhýbajte sa tak spätnému vrhu.
  - Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri opracovaní rohov, ostrých hrán a pod. Vyhýbajte sa poskakovaniu a zaseknutiu nástroja na obrobku.
  - Na brúsku neinštalujte pílové kotúče so zubami. Tieto kotúče často spôsobujú spätný vrh a stratu kontroly nad brúskou.
  - Na rezací kotúč sa nesmie pôsobiť nadmerným tlakom. Preťaženie kotúča zvyšuje náchylnosť ku skrúteniu, zaseknutiu, prasknutiu alebo k spätnému vrhu.
  - Ak dôjde k zaseknutiu kotúča v reze, brúsku vypnite a vyčkajte, kým sa kotúč nezastaví – ak je v pohybe.
  - Nepoužívajte rezný kotúč na brúsenie bočnou stranou kotúča.
  - K obrobku prikladajte vždy rotujúci nástroj s maximálnou rýchlosťou otáčania.
- Prívodný kábel udržujte v dostatočnej vzdialenosti od pracovného miesta, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Brúsku nikdy neťahajte a neprenášajte za prívodný kábel.
- Brúsku nikdy nekladťe, kým sa nástroj úplne nezastaví. Rotujúci nástroj môže náhodne zavadiť o nejaký predmet a vytrhnúť náradie z kontroly obsluhy.

- Brúsku nikdy neprenášajte v zapnutom stave. Rotujúci nástroj sa môže zachytiť za odev.
- Prístroj je určený na prácu za sucha. Nepoužívajte nástroje, ktoré vyžadujú chladenie kvapalinou a tiež obrobok a nástroj nikdy kvapalinou nechlaďte, pretože by mohlo dôjsť k vniknutiu vody do prístroja, prípadne k úrazu el. prúdom.
- Ak prípadá do úvahy zásah skrytého elektrického vedenia rotujúcim nástrojom, na jeho detekciu použite vhodné detekčné zariadenia.
- Ak používate:
  - tanierovitý nástroj pre brúsny papier. Zaistite, aby nebol nadmerne veľký. Brúsny papier s väčším priemerom sa môže roztrhnúť a spôsobiť tak zaseknutie a spätný vrh.
  - nástroj s lešticiam návlekom. Žiadne uvoľnené časti sa nesmú nechať točiť. Uvoľnené šnúrky založte alebo odstrihnite.
  - drôtený kefový nástroj. Počas jeho používania dochádza k odhadzovaniu drôtených štetín z kefy. Na nástroj preto príliš netlačte a dbajte na zvýšenú opatrnosť. Používajte ochranu zraku alebo celej tváre.

- Brúsku nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu. Pri práci s brúskou vznikajú iskry a môže tak dôjsť k vzniku požiaru.
- Brúsku nepreťažujte. Pri práci na nástroj netlačte a robte pravidelné prestávky.
- Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý.
- Odpájajte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia.
- Brúsku nevystavujte vlhku, dažďi a mokru.

VIII. Odkaz na štítok a symboly (Obr.2)

CE	Zodpovedá požiadavkám EÚ	⧈	Zariadenie ochrannej triedy II. Dvojitá izolácia
	Pred použitím si prečítajte návod	⊖-⊕	Zásuvka určená na nabíjanie jednosmerným prúdom

	Používajte ochranu zraku, prípadne sluchu a dýchacích ciest	Sériové číslo	Vyjadruje rok a mesiac výroby a poradové číslo výrobku
	Používajte iba v interiéri		

IX. Čistenie a údržba

UPOZORNENIE

Pred výmenou nástroja či akoukoľvek údržbou odpojte brúsku od zdroja el. prúdu.

Po použití brúsku očistite vlhkou handričkou. Nikdy na čistenie nepoužívajte organické rozpúšťadlá a abrazívne čistiace prostriedky, inak by došlo k poškodeniu plastového krytu. Zamedzte vniknutiu vody do prístroja.
V prípade potreby zaistite opravu v autorizovanom servise značky Extol (servisné miesta nájdete na www.extol.eu).

X. Skladovanie

Očistenú brúsku skladujte na suchom mieste uloženú najlepšie v originálnom obale mimo dosahu detí.

XI. Likvidácia odpadu

Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti a tiež môže obsahovať prevádzkové náplne, ktoré sú nebezpečným odpadom. Podľa európskej smernice 2002/96 ES sa elektrické a elektronické zariadenia nesmú vyhadzovať do zmesového odpadu, ale je nevyhnutné ich odovzdať na ekologickú likvidáciu na na to určené zberné miesta. Informácie o týchto miestach dostanete na obecnom úrade.

XII. Záručná lehota a podmienky

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01.01.2003 vstúpil v účinnosť zákon Č. 136/2002 Sb. zo dňa 15.03.2002, ktorým sa mení zákon Č. 40/1964 Sb. a zákon Č. 65/1965 Sb. vo znenie neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vámi zakúpený výrobok záruku dva roky od data prodeja. Pri splnenie záručných podmínok (uvedeno nížšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s.(servisná miesta sú na stránkach www.extol.eu).

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vašim neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.
4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnej montáže alebo technológiou spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
11. Nárok na záruku zaniká, ak:
    a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
    b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
    c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
    d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
    e) došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
    f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
    g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
    h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
    i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
    j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
    k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na položky, u ktorých je možné očakávať opotrebenie v dôsledku ich normálnej funkcie (napr. lakovanie atď.)
14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR:

Madal Bal s.r.o., Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava
tel.:+421 2 4920 4752, fax: +421 2 4463 8451
E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o zhode

Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje, že následne označené zariadenie na základe jeho koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá príslušným bezpečnostným požiadavkám Európskej únie. Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Extol Craft 404120 Minibrúska/vŕtačka

bola navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami:
EN 60745-1:2009; EN 60745-2-3:2011; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

a nasledujúcimi predpismi (v platnom znení):
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30

Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES) vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese spoločnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika.

Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na adrese spoločnosti Madal Bal, a.s.
Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode: Zlín, 17.06.2020
V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.:

Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Bevezetés

HU

Tisztelt ügyfelünk!
köszönjük, hogy megtisztelt bizalmával, amikor megvásárolta az Extol márkájú terméket. A terméket alávetettük a megbízhatóság , biztonság és minőség alapos vizsgáinak amelyeket az Európai Közösség szabványai és előírásai irányoznak elő.
Ha bármely kérdése van, forduljon ügyfélszolgálati és tanácsadói központunkhoz:

www.extol.hu
Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín Cseh Köztársaság
Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)
A kiadás dátuma: 7. 6. 2012

I. Műszaki adatok

Megrendelési szám	404120
Tápfeszültség/áram	12 V⎓ / 500 mA
Fordulatszám terhelés nélkül	12 000/perc
Szár átmérő	2,3 vagy 3,2 mm
Hangteljesítményszint (az EN ISO EN 3744 alapján)	62 dB(A); bizonytalansági tényező K=3,0 dB(A)
Hangnyomásszint (az EN ISO EN 3744 alapján)	51 dB(A); bizonytalansági tényező K=3,0 dB(A)
Rezgésszint $a_{h,SG}$ * (közvetlen köszörülés) (az EN 60745-1 alapján)	1,24 m/s²; bizonytalansági tényező K=1,5 m/s²
Szigetelési osztály	III
Súly (vezeték nélkül)	104 g

*) Deklarovaná hladina vibrácií sa od skutočnej hodnoty môže líšiť v závislosti od používaného nástroja a od vykonávaného spôsobu práce.

II. A szállítmány része

Mini köszörűgép	1 db
Befogó hüvely	2 db
Csiszoló és vágó szerszámok és toldalékok	9 db
Feltöltő adapter	1 db
Használati utasítás	1 db

III. Jellemzés

Az Extol Craft 404120 Mini köszörűgép a finom csiszolásra, sorjázásra, marásra, finom fúrásra és gravírozásra alkalmas. A szerszám lehetővé teszi a 2,3 vagy 3,2 mm szár átmérőjű szerszámok befogására való befogóhüvelyek cseréjét és szerelését. A készülék házi használatra való.

IV. Alkatrészek és kezelő elemek

Pozíció-leírás (1. ábra)
1. Csatlakozó kábel konnektor aljzata
2. Üzemi kapcsoló
3. Orsófék rögzítő gomb
4. Befogóhüvely anya
5. Munkaeszköz
6. Befogóhüvely tároló
7. Befogóhüvely
8. Töltő adapter
9. Töltő adapter konnektora

V. Felkészülés a munkához

FIGYELMEZTETÉS

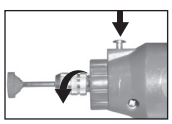
Mielőtt bármi szereléshez fogna győződjön meg arról, hogy a köszörűgép ki van kapcsolva az elektromos áramkörből.

BEFOGÓHÜVELY CSERE

Mielőtt a munkaeszközt a befogóhüvelybe befogatná ellenőrizze, hogy a befogóhüvely (1 ábra, 7 pozíció) átmérője megfelelő-e a szerszám befogására. A kiegészítők között két befogóhüvely van, melyek 2,3 vagy 3,2 mm átmérőjű szerszámszár befogására alkalmasak.

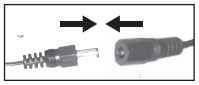
Ha cserélni kívánja a befogóhüvelyt, csavarozza le a befogó anyát (1 ábra, 4 pozíció) és cserélje ki a befogóhüvelyt. Majd a befogó anyát csavarozza vissza.

A SZERSZÁM BEHELYEZÉSE
1. Az orsófék gomb megnyomásával (1 ábra, 3 pozíció) fékezze le az orsó forgását.
2. Lazítsa meg a befogóhüvely anyát (1 ábra, 4 pozíció)
3. Tolja be a szerszámot a befogóhüvelybe



A lefékezett orsónál szorítsa meg az anyát.

Az adapter konnektorát (1 ábra, 9 pozíció) csatlakoztassa a bevezető vezeték ajzatába (1 ábra, 1 pozíció) az adaptert csatlakoztassa az el. áram aljzatához.



FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt a köszörűgép el. áramhoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a berendezés címkéjén levő értéknek.

VI. Bekapcsolás és kikapcsolás

A köszörűgépet az üzemi kacsoló megnyomásával (1 ábra, 2 pozíció) „I" pozíció kapcsolással és a kikapcsolást az üzemi kapcsoló „0" pozícióba kapcsolással végezhető.

VII. Munkavégzés a köszörűgéppel és biztonsági utasítások

- Az eszköz használata előtt figyelmesen olvasson el minden biztonsági óvintézkedést, amely ezen eszközzel végzett munkára vonatkozik.
- Ne engedje hogy az eszközt szellemileg vagy testileg cselekvőképtelen személyek vagy olyan személyek akik figyelem tompító anyagok hatása alatt vannak, és gyermekek használják.
- A munka során használjon személyi védőeszközöket (védőszemüveg, légzésvédő, fülvédő illetve védőkesztyűt vagy arcvédő pajzsot). Az adott védőeszköz legyen képes felfogni a leröppenő részecskéket, elégséges módon megszűrni a keletkező port vagy tompítani a zajt.
- Öltözzön megfelelő módon. Ne viseljen bő vagy laza öltözetet sem ékszert. Ügyeljen arra, hogy a haja, öltözete és kesztyűje elegendő távolságban legyen a forgó részektől. A laza öltözetet, az ékszert és hosszú hajat a forgó részek bekaphatják.
- Csak jól megvilágított helyen dolgozzon.
- A munkához megfelelő eszközt használjon.
- Csak a gyártó által gyártott szerszámokat használja! A nem megfelelően nagy méretű vagy nem szimmetrikus szerszámok használata nem teszi lehetővé a köszörűgép kezelését, ami viszont személyi sérülést vagy a köszörűgép károsítását okozhatja. Ügyszintén a használt szerszám névleges fordulatszáma nem lehet alacsonyabb, mint a köszörűgép névleges fordulatszáma, mivel a szerszám szétszakadhatna a tervezésétől nagyobb centrifugális erő hatására!
- Gondoskodjon arról, hogy a tárcsák, karimák, biztosító alátétek és más kiegészítők befogó méretei megfeleljenek a berendezés orsójába való befogatáshoz. A szerszám egyenletes megtámasztása és rögzítése csökkenti a szerszám elpattanását vagy elröppenését.
- Soha ne használjon sérült vagy kopott szerszámot. A szerszám minden egyes használata előtt ellenőrizze, vajon nincs-e megrepedve, csorbítva, elhajolva stb. A szerszámot próbálja ki úgy, hogy egy percig terhelés nélkül futni hagyja, miközben a forgó szerszám sikján kívül áll. Ha a szerszám nem tört el, használható a munkához.
- Soha ne használjon elhasználódott tárcsát, melynek eredeti mérete nagyobb volt, és amelyek nagyobb elektromos köszörűgépek használatához voltak tervezve, mivel a nagyobb köszörűgépekhez való tárcsák nem felelnek meg a kisebb szerszám nagyobb fordulatszámához és elpattanhatnak.
- A köszörűgépbe na helyezzen olyan befogó hüvelyt, ami a gyártó által szállított szerszámszár átmérőjétől eltérő szerszám befogatására való.
- Gondoskodjon arról, hogy a személyek vagy állatok legyenek biztonságos távolságban a munkahelytől. A munkatérben levő személyek legyenek védőeszközökkel védve. Ha netán valamilyen test elröppenne, valaki megsérülhetne. A forgó tárcsa sikján belül, sem mögötte nem tartózkodhat semmilyen személy.
- Testének minden része legyen a szerszám forgó részétől biztonságos távolságban.
- A megmunkált darabot biztosítsa be, nehogy kilöveljen vagy a forgó szerszám által nehogy feldöljön.
- A munka során tartsa a köszörűgépet a műanyag nyeleknél fogva, mert másképp a tápvezeték vagy fedett elektromos vezeték megsérülhet és ez áramütést okozhat.
- A munka során a köszörűgépet tartsa erősen a nyelénél fogva megfelelő testhelyzetben, hogy ellenállhasson az esetleges visszerőnek, ha a szerszám becsípődött vagy beszorult a megmunkált darabban. A becsípődött vagy beszorult szerszám a köszörűgép üzemelése során a szerszám ellenőrizhetetlen mozdulatát eredményezi a forgásiránnyal ellentétes irányban-visszarúgás! Tartsa be az alább felsorolt utasításokat és óvakodjon a visszarúgástól.
  - Legyen óvatos sarkak, éles szélek stb. megmunkálása során. Kerülje a szerszám kipattanását és beszorulását a munkadarabba.
  - a köszörűgépre ne szereljen fogas fűrészlapot. Ezek a lapok gyakran okoznak visszarúgást és a szerszám feletti uralom elvesztését.
  - a vágólapra nem szabad túl nagy nyomást kifejteni. A lap túlterhelése növeli a megcsavarodás, becsípés, elpattanás vagy visszarúgás veszélyét.
  - Ha a lap vágás közben beszorult, a köszörűgépet kapcsolja ki és várja meg, míg a tárcsa megáll.
  - a vágólapot ne használja az oldalával való köszörüléshez.
  - A megmunkált darabhoz közelítsen mindig a maximális forgási sebességgel forgó szerszámmal.
- A bevezető kábelt tartsa elegendő távolságban a munkatértől, nehogy megsérüljön.
- A köszörűgépet ne húzza és ne szállítsa a bevezető kábelnél fogva.
- A köszörűgépet ne tegye le, míg teljesen meg nem állt. A forgó eszköz véletlenül érintheti valamely tárgyat és a szerszámot a kézből kiránthatja.
- A köszörűgépet soha ne hordozza vagy ne szállítsa bekapcsolt állapotban. A forgó szerszám bekaphatja a ruházatot.
- Az eszköz száraz helyen végzett munkához való. Ne használjon olyan szerszámot, ami folyadékkal való hűtést követel meg, és ügyszintén a megmunkált darabot és szerszámot soha ne hűtse folyadékkal, mivel a víz bejuthat a berendezésbe, illetve áramütést veszélye fenyeget.
- Ha valószínű a fedett elektromos vezeték elérése a forgó szerszám által, a feltárásához használjon megfelelő felismerő berendezést.
- Ha az alábbi eszközt használja:
  - tányér szerszámot csiszoló papírhoz. Gondoskodjon arról, hogy ne legyen túl nagy. A nagyobb átmérőjű csiszoló papír elszakadhat és becsípést vagy visszarúgást okozhat.
  - polírozó szerszámot. Semmilyen elszabadult rész nem foroghat. Az ellazult kötőket tűrje el vagy vágja le.
  - drótkefe szerű szerszámot. Ennek használata során a drótszálak elröppennek a keféről. Ezért a szerszámot ne nyomja túlságosan és ügyeljen a fokozott óvatosságra. Használjon védőszemüveget vagy arcvédő eszközt.
- A köszörűgépet ne használja robbanásveszélyes környezetben. A köszörűgéppel végzett munka során szikrák keletkeznek és ez tüzet okozhat.
- A köszörűgépet ne terhelje túl. A munka során a szerszámot ne nyomja és tartson rendszeres szüneteket.
- Óvakodjon az akaratlan beindítástól. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a dugó aljzathoz való csatlakozása során kikapcsolt helyzetben van.
- A szerszámot minden beállítás, kiegészítők cseréje vagy eraktározása előtt a dugó kihúzásával kapcsolja ki a hálózatból.
- A köszörűgépet ne tegye ki nedvesség, eső vagy víz hatásának.

VIII. Címkére és szimbólumokra utalás (2. ábra)

CE	Megfelel az EK követelményeinek	⧈	II. védelmi osztályba sorolt berendezés Dupla szigetelés
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	⊖-⊕	Aljzat egyenirányú árammal való töltéshez
	Használjon védőszemüveget, illetve fül- és légzésvédőt	Sorozatszám	A gyártmány gyártási havát, évét, és sorszámát tartalmazza
	Csak beltérben használja		

IX. Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

A szerszámcsere vagy bármely karbantartási művelet előtt kapcsolja ki a köszörűgépet az el. áram forrástól.

Használat után a köszörűgépet tisztítsa meg nedves ruhával. A tisztításhoz ne használjon szerves oldószereket és csiszoló hatású tisztítószereket, mivel a műanyag fedél megsérülhet. A berendezést óvja a víz behatolásától.

Szükség esetén a javítást az Extol márkaszervizeiben végeztesse (a szervizhelyek listáját megtalálja a www.extol. eu honlapon)

X. Tárolás

A megtisztított köszörűgépet tárolja száraz helyen, legjobb ha az eredeti csomagolásban és gyermekektől elzárva.

XI. A hulladék megsemmisítése

A szórópisztoly elektromos/elektronikus alkatrészeket tartalmaz, ezenkívül üzemanyagokat is tartalmazhat, amelyek veszélyes hulladéknak számítanak. A 2002/96/ EK számú európai irányelv értelmében az elektromos / elektronikus alkatrészeket tartalmazó termékeket nem szabad a vegyes hulladék közé dobni, hanem begyűjtő helyen kell leadni, amelyek elvégzik a termék környezetbarát módon történő ártalmatlanítását / hulladék közé helyezését.
A begyűjtő helyekről a városi / községi hivatalokban lehet tájékoztatást kapni.

XII. Garanciális idő

Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22) Korm. Rendelet; Ptk. 685.§ e) pont; Ptk. 305§ - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet. Az említett törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitöröl hetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklamáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciavállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
9. A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.
10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.
11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
    (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
    (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft-vel.
    (c) a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
    (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;
    (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
    (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
    (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
    (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
    (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
    (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
    (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.
12. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező hibákért.
13. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).
14. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

ES Megfelelőségi nyilatkozat

Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

kijelenti, hogy az alább megjelölt berendezés annak koncepciója és szerkezete alapján, amint a forgalomba hozott kivitele egyaránt megfelel az Európai Unió megfelelő biztonsági előírásai követelményeinek. A berendezésen általunk nem igazolt módosítások végrehajtása a berendezés garanciájának megszűnését vonja maga után.

Extol Craft 404120 Mini köszörűgép/fúró

az alábbi szabványoknak megfelelően volt tervezve és gyártva:

EN 60745-1:2009; EN 60745-2-3:2011; EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018

és az alábbi irányzatoknak (teljes tartalmában) megfelel:
2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30

A műszaki dokumentáció 2006/42/EK szerinti összeállítását Martin Šenkýř hajtotta végre, a Madal Bal a.s. társaság székhelyén: Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Cseh Köztársaság.

A műszaki dokumentáció (az 2006/42/EK) szerint a Madal Bal, a.s. társaság székhelyén áll rendelkezésre.

Az EK megfelelőségi nyilatkozat kiadásának a helye és dátuma: Zlín, 2020. 06. 17.

Martin Šenkýř
az Rt. elnökségi tagja